

## WAS IST BILINGUALER UNTERRICHT?

Am Leibniz-Gymnasium wird bilingualer Unterricht in den Fächern Erdkunde und Geschichte angeboten.

Bilingualer Unterricht dient der Zielsetzung, die fremdsprachlichen Fähigkeiten der Schüler\*innen dadurch zu fördern, dass die erlernte Fremdsprache bereits zu einem möglichst frühen Zeitpunkt (ab Klasse 7) als Unterrichtssprache in einigen Sachfächern verwendet wird.

Bilingualer Unterricht wird überwiegend in englischer Sprache erteilt. Daneben ist, vor allem zu Beginn, eine angemessene Einbeziehung der Muttersprache aus folgenden Gründen wichtig:

- Sicherung des Verständnisses,
- Erarbeitung der deutschen Fachbegriffe,
- Vermeidung einer vereinfachenden Behandlung von Themen, die sich durch einen noch zu geringen englischen Wortschatz ergeben könnte.

Bei der Beurteilung der Leistungen der Schüler\*innen sind in erster Linie die fachlichen Leistungen, nicht die Englischkenntnisse zu berücksichtigen.



## ORGANISATION DER BILINGUALEN LAUFBAHN

Der Englischunterricht wird gemäß der Stundentafel in der **Jahrgangsstufen 5 fünf- und in der Jahrgangsstufe 6 vierstündig** unterrichtet. Er wird für die bilingualen Gruppen um **eine Wochenstunde erweitert**, um die Schüler\*innen auf die sprachlichen Anforderungen des fremdsprachlichen Sachunterrichts vorzubereiten. Der planmäßige Erdkunde- und Geschichtsunterricht wird in diesen Stufen auf Deutsch abgehalten.

Die Tabelle gibt eine Übersicht über das stufenweise Einsetzen bilingualer Fächer in der Sekundarstufe I und über die Fortsetzung des bilingualen Bildungsgangs in der Sekundarstufe II. Sie finden hier die reguläre Wochenstundenzahl der Fächer in den verschiedenen Stufen und die zusätzliche Stundenzahl für die bilingualen Schüler\*innen.

Stufe	Englisch	Erdkunde	Geschichte	Politik
5	5+1	Unterricht	nach	regulärer
6	4+1		Stundentafel	
7	4	1+1		
8	3	2	2+1	
9	3	0	2	2 (bil. Module)
10	3	2	2	2 (bil. Module)
EF	3(GK)	3(GK)	3(GK)	
Q-Phase	5 (LK)		3(GK)	
Abitur	1.Abiturfach		GK GEbi 3. oder 4. Abiturfach	

Der bilinguale Zweig beginnt in der Jahrgangsstufe 5. Am Ende der Erprobungsstufe (nach Klasse 6) wird über den Verbleib im bilingualen Bildungsgang entschieden. In der Regel setzen nur diejenigen Schüler\*innen, die im Fach Englisch mindestens die Leistungsnote „befriedigend“ erreicht haben und denen die Teilnahme am englischen Zusatzunterricht „mit Erfolg“ oder „mit besonderem Erfolg“ bescheinigt wird, die bilinguale Laufbahn in der Stufe 7 fort.

Der bilinguale Unterricht wird **ab Jahrgangsstufe 7** erteilt von Lehrerinnen und Lehrern mit der Lehrbefähigung für das jeweilige gesellschaftswissenschaftliche Fach in Kombination mit Englisch.

Alle anderen Fächer sind weder in ihrer Wochenstundenzahl noch in ihren fachlichen Richtlinien betroffen. Die tabellarische Übersicht über den bilingualen Bildungsgang verdeutlicht, dass Schüler\*innen dieses Zweigs in einigen Jahrgangsstufen größere zeitliche Belastungen und ein erhöhtes Arbeitspensum zu bewältigen haben. Dies bedeutet, dass neben guten sprachlichen Leistungen im Deutschen und einem großen Interesse an Fremdsprachen vor allem Ausdauer, Konzentrationsvermögen und eine gute Arbeitshaltung wichtige Voraussetzungen für die erfolgreiche Absolvierung dieses Bildungsgangs sind. Vor der Fortsetzung in der gymnasialen Oberstufe findet eine verpflichtende Beratung statt.

In der Jahrgangsstufe 11/EF, der Einführungsphase der gymnasialen Oberstufe, belegen die bilingualen Schüler\*innen die Grundkurse Englisch, Erdkunde (bil.) und Geschichte (bil.), in der Qualifikationsphase (Stufe 12/Q1 und 13/Q2) grundsätzlich den Leistungskurs Englisch, kombiniert mit einem weiteren Leistungsfach, sowie einen Grundkurs in einem bilingualen Sachfach. An unserer Schule ist dies seit 2003 das Fach Geschichte.

Der erfolgreiche Abschluss der bilingualen Laufbahn wird in einem besonderen zweisprachigen Zertifikat bescheinigt, das mit dem Abiturzeugnis ausgehändigt wird und manchen Weg in Studium und Beruf im englischsprachigen Ausland ebnet. Führt man den bilingualen Zweig nicht bis zum Ende der Sekundarstufe II fort, so wird der erfolgreiche Besuch des bilingualen Zweiges in der Sekundarstufe I bescheinigt.

Ein Einstieg in den MINT-Zweig und/oder der Besuch einer Bläserklasse ist neben dem Besuch des bilingualen Zweiges möglich.

Der bilinguale Unterricht in der Sekundarstufe I findet im Kurssystem statt. Das bedeutet, dass bei einem Wechsel aus dem bilingualen Zweig heraus kein Wechsel der Klasse notwendig ist.

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Schulleitung und die Leitung des Zweisprachenzuges Deutsch – Englisch am Leibniz-Gymnasium Essen zur Verfügung.

**Schulleiter**  
Martin Tenhaven

**Leiterin des Bilingualen Zweiges**  
Vernades Fischer

**Stellvertretender Leiter des Bilingualen Zweiges**  
Andre Möllers

**Erprobungsstufenleiterin**  
Nicole Wolf

**Stellvertretende Erprobungsstufenleiterin**  
Lea Hawraneck

**Sekretariat Hauptgebäude**  
Daniela Benic  
(Mo – Fr 7:30 – 15:30)

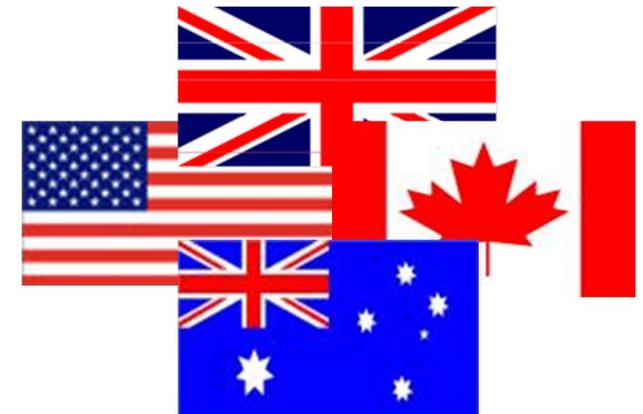
**Sekretariat Zweigstelle**  
Eva Dayma  
(Mo – Mi 7:30 – 11:50,  
Do 7:30 – 10:00)



## Leibniz-Gymnasium Essen – Altenessen

---

### Informationen zum Zweisprachenzug Deutsch-Englisch



### Städtisches Gymnasium für Jungen und Mädchen mit Zweisprachenzug Deutsch - Englisch

Hauptgebäude: Stankeitstr. 22, 45326 Essen  
Tel.: 0201 / 88 4802 30

Zweigstelle: Mallinckrodtstr. 11, 45329 Essen  
Tel.: 0201 / 88 77 290

e-Mail: [leibniz-gymnasium@schule.essen.de](mailto:leibniz-gymnasium@schule.essen.de)  
Homepage: [www.leibniz-gymnasium-essen.de](http://www.leibniz-gymnasium-essen.de)